bluematic®
QUALITY MADE IN EUROPE

INPACS
WORLD OF HYGIENE

igefa

---

bluematic®
QUALITY MADE IN EUROPE

VC 30 Aqua

Bedienungsanleitung / Operating instructions

Mode d´emploi / Gebruiksaanwijzing / Istruzioni per l'uso / Bruksanvisning / Instucciones de manejo / instruções de serviço / gebruiksaanwijzing / driftsveiledning / bruksanvisning / betjeningsvejledning / návod k obsluze / Használati utasítás / Instruksja obslugi / Návod k obsluhe / Manuele d´istruzione / latauslaite / Zastosowanie / Návod na použitie

Wassersauger / Wet vacuum cleaner

- (BG) Водосмукачка
- (CZ) Odsávač vody
- (DK) Vandsuger
- (EE) Vett imav tolmuimeja
- (ES) Aspirador agua
- (F) Aspirateur eau
- (FI) Vedenimuri
- (HR) Usisavač za vodu
- (HU) Vízszívó
- (IT) Aspiraliquidi
- (LT) Šlapio valymo siurblys
- (LV) Ūdens putekļu sūcējs
- (NL) Waterzuiger
- (NO) Vannsuger
- (PL) Odkurzacz na mokro
- (PT) Aspirador de Liquídos
- (RO) Aspirator pentru lichide
- (RU) Пылесос для влажной уборки
- (SE) Våtsugare
- (SI) Sesalnik za mokro

1 Stück / piece

1100 W / 230 V

Art.-Nr.
item code **2072711**

Made by Cleanfix AG, CH-9247 Henau

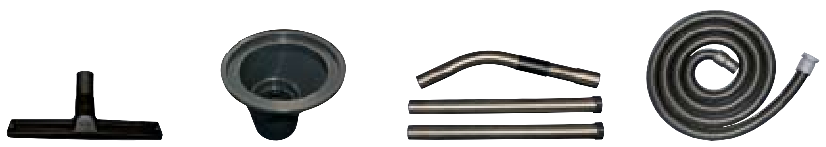
igefa

DE: IGEFA Handelsgesellschaft mbH & Co. KG, Henry-Kruse-Straße 1, 16356 Ahrensfelde OT Blumberg, Tel. +49 (0)3 33 94/51-0, info@igefa.de **AT:** Otto Kaiser, 2345 Brunn am Gebirge • BE: Verpa Benelux N.V., 2430 Vorst-Laakdal • **BG:** Igefa Bulgaria OOD., 6000 Stara Zagora • **CH:** E. Weber & Cie AG Zürich, Industriestr. 28, 8157 Dielsdorf, Tel. +41 (0) 44/87 08 70 0 • **CZ:** IGEFA Ústí spol. s r.o., 40331 Ústí n. L. • **DK:** Toprént A/S Århus, 8260 Viby J • **EE:** AS Ebeta, 12618 Tallinn • **ES:** Grupo Heleo S.L, 28015 Madrid • **FR:** Adisco Groupement L`hygiène professionnelle s.a.r.l., 69800 Saint Priest • **FI:** Pamark OY, 01510 Vantaa • **GR:** Vario Clean SA, Athens 177 78 • **HR:** IGEFA d.o.o., 10000 Zagreb • **HU:** FLOR Kft., 1044 Budapest • **IT:** Eurocom s.r.l., 40122 Bologna • **LU:** Redelux Toussaint Lux S.à.r.l., 2561 Luxembourg • **LT:** UAB Manjana, 48313 Kaunas • **LV:** BG Ltd., 1005 Riga • **NO:** Maske Gruppen AS, 7072 Heimdal • **NL:** Hazet GmbH v.o.f., 1505 HX Zaandam • **PL:** Henry Kruse Sp. z o.o., 55040 Bielany Wrocławskie • **PT:** Hyport Soluções Globais S.A, 2890-182 Alcochete • **RU:** Clean Master, 115088 Moscow • **SE:** Nyblomgruppen AB, 390 04 Kalmar • **SI:** Inter Koop d.o.o., Zrkovska cesta 97, 2000 Maribor, Slovenia • **UK:** Nationwide Hygiene Supplies Ltd., Chesterfield S41 9RF

01/2011

INPACS
WORLD OF HYGIENE

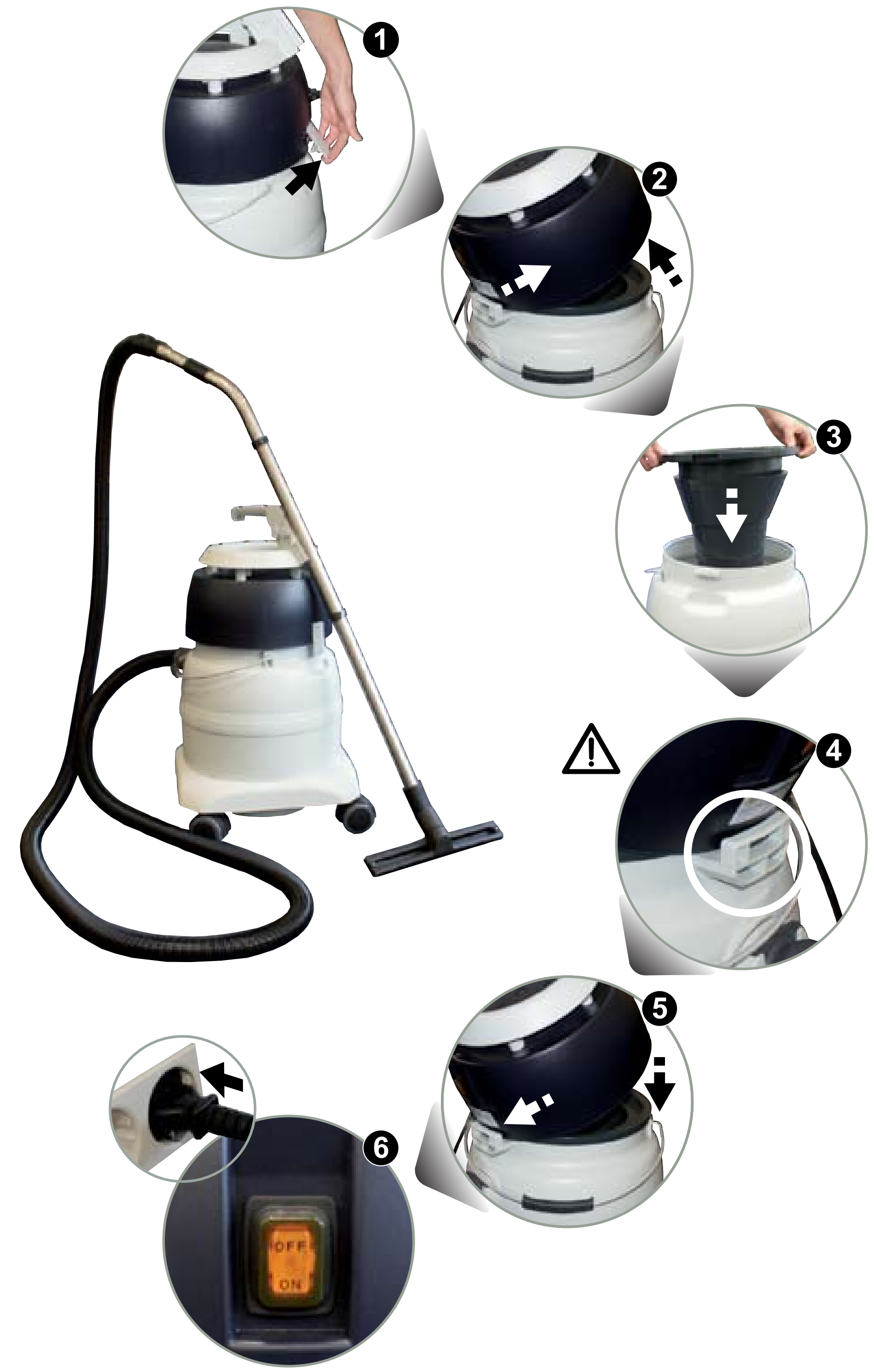
Zubehör / Accessories

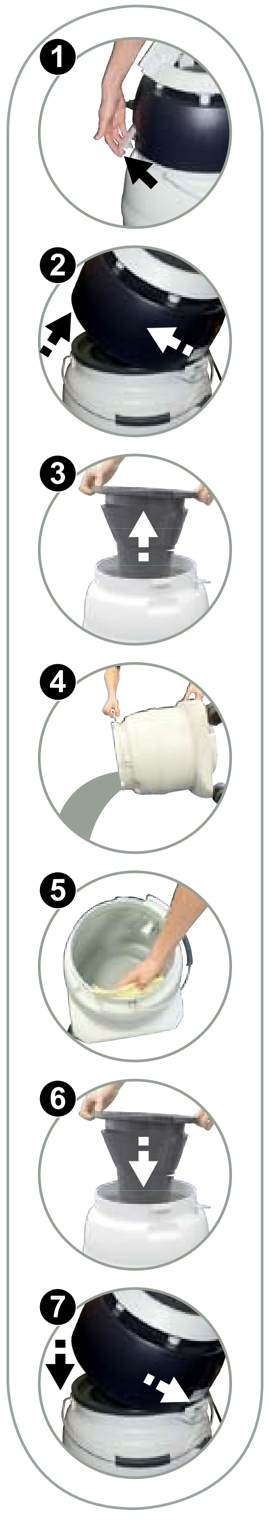


bluematic®
QUALITY MADE IN EUROPE

VC 30 Aqua

Bedienungsanleitung / Operating instructions





DE: IGEFA Handelsgesellschaft mbH & Co. KG, Henry-Kruse-Straße 1, 16356 Ahrensfelde OT Blumberg, Tel. +49 (0)3 33 94/51-0, info@igefa.de **AT:** Otto Kaiser, 2345 Brunn am Gebirge • BE: Verpa Benelux N.V., 2430 Vorst-Laakdal • **BG:** Igefa Bulgaria OOD., 6000 Stara Zagora • **CH:** E. Weber & Cie AG Zürich, Industriestr. 28, 8157 Dielsdorf, Tel. +41 (0) 44/87 08 70 0 • **CZ:** IGEFA Ústí spol. s r.o., 40331 Ústí n. L. • **DK:** Toprént A/S Århus, 8260 Viby J • **EE:** AS Ebeta, 12618 Tallinn • **ES:** Grupo Heleo S.L, 28015 Madrid • **FR:** Adisco Groupement L`hygiène professionnelle s.a.r.l., 69800 Saint Priest • **FI:** Pamark OY, 01510 Vantaa • **GR:** Vario Clean SA, Athens 177 78 • **HR:** IGEFA d.o.o., 10000 Zagreb • **HU:** FLOR Kft., 1044 Budapest • **IT:** Eurocom s.r.l., 40122 Bologna • **LU:** Redelux Toussaint Lux S.à.r.l., 2561 Luxembourg • **LT:** UAB Manjana, 48313 Kaunas • **LV:** BG Ltd., 1005 Riga • **NO:** Maske Gruppen AS, 7072 Heimdal • **NL:** Hazet GmbH v.o.f., 1505 HX Zaandam • **PL:** Henry Kruse Sp. z o.o., 55040 Bielany Wrocławskie • **PT:** Hyport Soluções Globais S.A, 2890-182 Alcochete • **RU:** Clean Master, 115088 Moscow • **SE:** Nyblomgruppen AB, 390 04 Kalmar • **SI:** Inter Koop d.o.o., Zrkovska cesta 97, 2000 Maribor, Slovenia • **UK:** Nationwide Hygiene Supplies Ltd., Chesterfield S41 9RF

01/2011

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir

Cleanfix Reinigungssysteme AG
Stettenstraße
CH-9247 Henau

erklären in alleiniger Verantwortung dass das Produkt

Nasssauger

**Bluematic
VC 30 Aqua**

ab Seriecode Nr 9001 und folgende
(Bezeichnung, Typ, Seriennummer)

auf das sich diese Erklärung bezieht mit der/den fogenden Norm(en) oder normativen Dokument(en) übereinstimmt.

Sefety:
EN 60335-1:2007-11-01
EN 60335-2-69+A1:2006-01-01
EN 60335-2-69:2003/A2:2008
EMC:
EN 55014-1:2007-08-01
EN 55014-2+A1:2002-09-01
EN 61000-3-2:2006-12-01
EN 61000-3-3+A1+A2:2006-08-01
EMF:
IEC 62233:05(ed.1)

(Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Norm(en)

Gemäss den Bestimmungen der Richtlinien:
2006 / 95 EC
2004 / 108 / EC

Henau 01.01.2011
(Ort und Datum der Ausstellung)

Cleanfix Reinigungssysteme AG
Roland Flück
Stettenstraße
CH-9247 Henau

(Name und Unterschrift)

DECLARATION OF CONFORMITY

We

Cleanfix Reinigungssysteme AG
Stettenstraße
CH-9247 Henau

declare under our sole responsibility that the product

Wet vacuum cleaner

**Bluematic
VC 30 Aqua**

from serial code No. 9001 and following
(name, type, serial number)

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document (s).

Sefety:
EN 60335-1:2007-11-01
EN 60335-2-69+A1:2006-01-01
EN 60335-2-69:2003/A2:2008
EMC:
EN 55014-1:2007-08-01
EN 55014-2+A1:2002-09-01
EN 61000-3-2:2006-12-01
EN 61000-3-3+A1+A2:2006-08-01
EMF:
IEC 62233:05(ed.1)

(title and/or number and date of issue of the standard(s)).

Following the provisions of Directive
2006 / 95 EC
2004 / 108 / EC

Henau 01.01.2011
(Place and date of issue)

Cleanfix Reinigungssysteme AG
Roland Flück
Stettenstraße
CH-9247 Henau

(name and signature)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous

Cleanfix Reinigungssysteme AG
Stettenstraße
CH-9247 Henau

Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Aspirateur eau

**Bluematic
VC 30 Aqua**

De No. de code de serie 9001 et suivantes
(nom, type, no. de serie.)

auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatife (s).

Sefety:
EN 60335-1:2007-11-01
EN 60335-2-69+A1:2006-01-01
EN 60335-2-69:2003/A2:2008
EMC:
EN 55014-1:2007-08-01
EN 55014-2+A1:2002-09-01
EN 61000-3-2:2006-12-01
EN 61000-3-3+A1+A2:2006-08-01
EMF:
IEC 62233:05(ed.1)

(titre et/ou no. et date de publication de la (des) norme(s)).

Conformément aux dispostions de Directive
2006 / 95 EC
2004 / 108 / EC

Henau 01.01.2011
(Lieu et date)

Cleanfix Reinigungssysteme AG
Roland Flück
Stettenstraße
CH-9247 Henau

(nom et signature)